



第22届
中国上海国际艺术节
THE 22ND CHINA SHANGHAI
INTERNATIONAL ARTS FESTIVAL

重装回归 焕新亮相

本版编辑/李玮 本版视觉/奚云阳



“姐夫”是时间管理大师

走近马林斯基当家人捷杰耶夫

里，指挥马林斯基这一拥有数个艺术团体的“航母级”剧院的非凡才能。此次，借着新版《尼伯龙根的指环》世界首演的契机，我们得以走近捷杰耶夫和他的时间管理艺术。

捷杰耶夫很神秘！时间倒回至10月13日，距离发布会不足36小时，剧院在等待他的最后答复——出席发布会以及诸多演出行程细节需要敲定；《指环》在等待他的最后检阅——4部剧多个场景搭建以及配合恢宏实景的多媒体灯光调试。所有焦虑在他抵达那一刻被治愈。10月14日中午，他的航班落地上海，在酒店放完行李迅速处理了积压的邮件，他便匆匆赶到剧院。从下午4时到晚上8时，4个小时他坐在观众席最中间位置，边调整舞台灯光多媒体，边听不同的人汇报剧院各种行政事务，现场办公、快速处理。

捷杰耶夫很忙碌！他是公认的“永动机”，“只要看到他，没有一分钟不是在工作的。”回想2016年跟随上海大剧院总经理张笑丁赴圣彼得堡和“姐夫”洽谈合作事宜，节目部经理钟亦聪印象深刻——那天看完演出晚上10时，他们到后台找他，远远就看到一条蜿蜒的队伍，队伍的尽头是捷杰耶夫，排队的都是各种汇报工作、等着签文件

以及要约采访的人。看到中国伙伴，捷杰耶夫隔老远打招呼，说马上还有个采访，但今晚必须碰一下。于是，一行人被安排到餐厅边吃边等。子夜12时半他匆匆赶到，这个会在餐厅一直开到凌晨2时。

捷杰耶夫很高能！即便是日夜相随的工作伙伴，也很少有人能说出他平时做何消遣。“很少睡，很能吃，喜欢高强度工作，永远精力充沛”是大多数人对他的描述。诚如发布会上，说起这部新版《指环》如何用短短6个月时间完成制作，他说：“如果你给我6个月在上海，我能做出更多歌剧。”此次来中国，“姐夫”为马林斯基制定的演出日程真是“无缝衔接”。10月16日—22日在上海大剧院演出《指环》，利用搭台换景的时间差，他还将于10月17日、19日晚携马林斯基交响乐团在东方艺术中心举行音乐会，并于21日在闵行文化公园加盟“艺术天空”的演出。

时隔8年重回上海大剧院，捷杰耶夫记得合作过的每张面孔。走过贴满大师相片的名人廊，他笑着找寻自己的照片（见右图），并指着旁边的文字纠正道：“我上次来是2017年吧！”记忆力超群，眼中永远闪着智慧狡黠的光。如果说，35岁“接棒”马林斯基，年轻的捷杰耶夫因着这份超强能力让自

己成为开疆拓土的“骑士”，一心为着“要让俄罗斯歌剧像意大利歌剧那样为人熟知”而奋力奔跑；那么如今，70岁“掌舵”马林斯基，捷杰耶夫纵然游刃有余却依然不懈怠，这位时间管理大师正尽全力让这艘“航母”的每个零部件都高效运作，将其驶向更深远更宽广的世界。 本报记者 朱渊



■ 捷杰耶夫答记者问 本报记者 王凯 摄



A角B面

在中国，能被乐迷亲昵称为“姐夫”的唯有马林斯基当家人、指挥家瓦莱里·捷杰耶夫。乐迷将其视作没有血缘关系的家人，带着崇敬、仰慕和爱。此外，他还有诸多称号——如因常用牙签代替指挥棒被称为“牙签哥”，以及象征着江湖地位和绝对实力的“指挥沙皇”。

人们常见的是“姐夫”在舞台上挥舞牙签指挥乐队奏响宏伟乐章的极致魅力；江湖流传的却是他在幕后运筹帷幄、决胜千



马上评

大师都是「细节控」

指挥家捷杰耶夫昨天匆匆走过上海大剧院的照片廊，一眼瞥见自己挂在那里的照片是2016年在大剧院的留影，“我记得最近一次来大剧院是2017年……”令大剧院工作人员感叹不已；女高音歌唱家安吉拉·乔治乌在中国上海国际艺术节上的亮相，是在户外、灯光掩映下的晚上，她电话给摄影记者，“照片角度不要从下往上拍，脸上不要有阴影……”导演郭小男一旦看到白天排练厅如有窗帘没严丝合缝透出光，就会一边上前把窗帘拉严实，一边反复与演员说：“戏剧空间，首先就是个黑匣子，这样才能隔绝现实，创造梦想……”一张“没有及时更新的照片”，不影响剧场演出效果；一个对照片效果的要求，不影响舞台表现；一个排练厅里的细节，也不影响舞台整体呈现……这些名家虽然性格各异，但对于“完美”都有着不懈的追求。

艺术，其实不分所谓“高雅”和“低俗”——所谓“交响乐比曲艺更高雅”那真是天大的误区；只分“精致”与“粗糙”。精致，就是指每一个细节都切分得更细小，更精美，更出人意料——这样的细节融合成的整体，自然更令人惊艳。所以，艺术家比拼的其实是对细节的切分角度、雕琢能力、整合方式、呈现风格、传递主旨以及融合这些因素的综合水准。伟大的艺术家，既是缜密乃至挑剔的“细节控”，也是高瞻远瞩的战略家，乃至心如发丝的精确师……与他们相处的最大感悟就是——啊，原来自己的职业素养还有巨大提升空间。艺术鼓舞人，原来是源于艺术家也鼓舞人！

为了更完美，本质上不仅仅是为了自己或自己的作品看起来更完美，更是为了让观众更有满足感、幸福感，陶醉其中，回味无穷——所谓艺术的魅力，正是出自每一位艺术家孜孜不倦、始终不懈地追求完美。

□ 朱光

马林斯基版《指环》今晚在上海大剧院世界首演

13个集装箱的布景装台7整天



台前幕后

作为第22届中国上海国际艺术节重磅剧目，今晚，俄罗斯著名指挥家捷杰耶夫将携马林斯基剧院全新制作的四联歌剧《尼伯龙根的指环》在上海大剧院举行完整版的世界首演。

布景装满13个集装箱，装台花费7个日与夜！这部需要演出4晚、长达16小时的鸿篇巨制是如何“移师”上海，又怎样在大剧院的舞台“生长”起来？记者提前探班，为翘首以待的乐迷提前揭开《指环》的神秘面纱。

即便底部装有滑轮，仍需14个人“保驾护航”才能腾挪转移的巨人，是此次舞台上最大的实景道具之一。前晚11时，记者探访后台时，工作人员正为巨人做最后的拼搭，安上手和脚再装上头，逾10米高的四巨人横卧于舞台，几乎将台占满。

“我们要把巨人吊起来，能否将吊索降到最低？”俄方工程师找到控制电葫芦的小伙子，巨型布景搭建必须分毫不差才能保证舞台安全和视觉效果。“吊索只能降到距离地面5米的地方。”见招拆招，早已习以为常，因舞台尺寸不同，以及俄罗斯惯用道具型号和中国不同，这样的难题每一天、每一刻都在发生。

据悉，此次捷杰耶夫率马林斯基近300人（其中乐队90人、合唱45人、歌剧团30人、群演20人）来沪。为保证技术到位，不算本地聘用的装台工人，外方舞台工程师就有60余人。从10月8日卸景到10月9日一早开始装台，幕后工作团队已持续工作整整七天，他们夜以继日，每天14至16个小时，人人都是一脸疲倦却又带着一



■ 昨天傍晚，《指环》第一部《莱茵的黄金》雏形初现

丝高强度工作下的亢奋。

据悉，之所以要用到这么长的时间装台，是因为新版《指环》后两部《齐格弗里德》《众神的黄昏》并未在马林斯基演出过，因而实景和多媒体节奏把控以及舞台灯光的调试，都需要在大剧院的舞台完成。

《指环》舞美规模宏大，大剧院节目部经理钟亦聪透露：“这次仅外借设备就耗资不菲，你看那些用来吊景的数控葫芦和电葫芦，加起来超过60个。”此外，因是实景结合多媒体，但《指环》道具设置也很奇特，比如那方可以供演员站立表演的斜面舞台，还有时而前倾、时而悬浮于半空的巨人，对舞台技术提出了很高要求。

因舞美技术复杂，需要大量细节沟通，上海大剧院又特别招募了一批志愿者翻译，每天早晚两班，晚上要从10时工作到次日凌晨4时，忙碌的舞台搭建，他们随时待命，哪里需要立即上岗，帮忙沟通和协调。

昨天傍晚，《指环》第一部《莱茵的黄金》雏形初现。气势恢宏的舞台上，三面舞台是巨大的多媒体屏，画面流转时而是巍峨的宫殿、时而是神秘的海洋世界。设计师乔治·西平为《指环》提供了宇宙尺度和时间之外的坐标，使瓦格纳的作品重回到神话和传说的土地上。场景中，巍峨耸立的实景道具带来巨大压迫感，让这部史诗级歌剧既带着一份肃穆威严，又让人赞叹向往。“这将是不同于马林斯基传统印象的一版《指环》。”上海大剧院总经理张笑丁说，“虽然在舞美风格上一脉相承，但三屏环绕的多媒体呈现，让宏大实景融入其中，带来虚实结合的视觉体验。”

本报记者 朱渊

相关链接

- ◆ 10月16日 19:30 《莱茵的黄金》
- ◆ 10月18日 18:30 《女武神》
- ◆ 10月20日 18:30 《齐格弗里德》
- ◆ 10月22日 17:30 《众神的黄昏》